

西方幽默

999

——献给9—99岁

李波 编译

中国广播电视出版社



西方幽默 999

——献给 9—99 岁的人们

编译：李 波

校订：李辛李

中国广播电视出版社

(京)新登字 097 号

西方幽默 999

——献给 9—99 岁的人们

编译:李 波

校订:李辛辛

中国广播电视出版社出版发行

(北京复外广播电影电视部灰楼 邮政编码 100866)

国防工业出版社印刷厂印刷

各地新华书店经销

*

787×1092 毫米 32 开 7.5 印张 153(千)字

1993 年 6 月第 1 版 1993 年 6 月第 1 次印刷

印数:1—5000 册 定价:6.00 元

ISBN 7-5043-2223-7/G·819

最后我们用原书作者序言中的话,表达作者和我们对孩子们的无限爱心,悄悄地告诉小朋友们:“千万别在课堂上读这些笑话。如果这本书被老师没收了,你们可就别想再要回来了——因为老师们也喜欢笑啊!”

“永远微笑吧!”

李 波

1991年春节

目 录

一、笨朋友们..... (1)

牛变土地	怪诞之物	惧怕弱小
鸟儿折服	独一无二	三条尾巴
驴车过桥	并非意外	辨马妙法
长得快	管闲事	老鼠遇象
鸚鵡遇虎	木屑喂鸡	钓鱼绝技
这是真的	也给我一份	狗追兔子
大象的吸尘器	该喂奶了	长脖子
狮子的美餐	狗不识字	数得快
商人的鸚鵡	稻草人	袋鼠娃娃的床
战绩卓著	好硬的“耳朵”	公园里的路标
马尾巴的方向	马的特征	狗聪明
活着出来	买稻食儿	何处寻猫
母牛花花	鱼喝水	好狗德克
绝望的辩护	比跳高	同时拉绳子
凶残测试	没有鼻子的好处	虎、人、鸡
条件反射	小猫沸腾	没告诉我
猫获头奖	一支马刺	谁吃掉谁
后学的		

二、当今的医生 (20)

四勺药	留头发	医琴腿
石膏的作用	一片三次	水中服用
治胃病	犯老病	职业病
深有感慨	标记的作用	没有地方
用错了药	平地头晕	练习咳嗽
未针先哭	医嘱	医新妙方
我还需要脉	不胖不瘦	难以遵嘱
顺便缝扣	缓治脱白	富翁遗嘱
提供机会	制止呼吸	医生的责任
数数字	健忘病例	防患未然
医眼病	双膝有水	为谁做
梦游偏方		

三、幸运的小豆芽(一) (32)

投石头	吝啬老板的算式	把城市建在乡下
约会信号	只吃侏儒	是胃疼
谁死了?	爸爸的发型	可我不是
谁知反正	警察? 救护车?	应该如此
如何惩罚	醉状	没摔着
高效让座	相去甚远	裙之印象
空的故事	不透明	买牛轧
刮头	小玻璃瓶里的火	音乐凳
生来没牙	夸速度	按门铃
买5便士那个	皮筋和钱	10岁的孩子
没读完	木马撬板	谈天

治吞鼠
脚干净
认不出
蛇无脚
愿者上钩
只会跳水
时速
勇于承认
梦想
漫长的歌
不是游泳
松鼠打伞
赛前比分
留在空中
高级肥料
出口和入口
节食的启发
马懂礼貌
相似之处
鼻烟店
瑞士风光
隐形墨水
寻职
扔掉了
最好的礼物
卖了许多

整日不眠
一猜即中
依赖泥土
正中下怀
替你保密
法官拔牙
比皮还紧
小问题
不能高谈阔论
强行送货
卖海
节食和爬树
邮得快
有福的台阶
种刀片
分别用
没学会
印度虎
鱼红脸
够你干的
长长的
好办法
看着过马路
墙上的装置
懒得出奇
欠债专家

好钟
乳腺癌
适合钓鱼
钱买不到
庆幸
海滨游泳
火车站丢了
毋需剃刀
乡间路标
买桌布
买两个
最快的路程
眼镜,自行车
全都想看
出租车先生
防冻液
欢迎光临
耐心等待
省钱
水中服役
没带洗发膏
听证词
我也希望
没抓住
高酬劳动
不以为秘密

五十万
教父的命名
卖狗广告
炸弹
找会计
够幸运
不久留
硬肘子
借钱
牌子写错了
出售奶牛
土的处理
只一次
解雇的理由
和谐
和睦相处
像不像？
自我引导
善子启发
失物启事
墓志铭
你更知其味
毒蚊小计
老馅饼
臂还是腿
来访周期

练琴九年半
上教堂
猕猴桃
小新居
只运箱子
信号员
引擎不见了
拔假牙
车即加速
保管图书
垂直距离
抢当铺
胳膊长
欢迎辞
四腿之物
视力和听力
幸运的数字
不要手镜
同病相怜
放入阳光
画“象”
最长寿的居民
最晚的时间
在小厨房里
生在原始
姓未知

骄傲的骑手
审美观点
年轻的烟囱
草坪上的虎
奖励的结果
提前做
应有的惩罚
吹喇叭
步行距离
悬河漂船
谁睡觉
10 分钟之内
无法忍耐
小孩 20 便士
斧子和咖啡
变化
为何打孔
同音之误
只是愿望
不介意
加一条
领导工作
大胡子
增重新法
耽心表
站在头上

特制大伞
先用第二颗
不是我自己
讨双份
足球被邀
路向何方
特号帽子
过6个月再来
车胎和腿
数羊
人坠高梯
生日礼物
容易多了
告别昨天
易感冒
毫无感觉
进球之后
妈妈的嘱咐
都幸运
高效生发水
骨骼
做多了
任其自然
携带钢琴
进出三次
任选其一

严格规定
保管死猫
不是钓鱼
会停的手表
拾金不昧
黑时干净白时脏
像星星
喂自己
用笔写字
改告示
正是你
并非一生
哪个下领
1 便士的价值
测时妙法
安全火柴
现代艺术
放大照片
妈妈变蛋
踩着它们
网
弄碎了
流感
喜欢电视
打扫灰尘
废物退货

精打细算
无票旅行
如何入镜
理发方式
为虫洗澡
时间的背后
自负与否
顾客正确
脑袋在前
重病缠身
拥挤中的谦让
划火柴
电子秤
全部停车
不忍看
开商店
太太的名字
废物利用
非钓鱼区
邮信
冰
跳过来
电话 666
进不去
超常球员
举“重”冠军

救生罐頭
鍛煉有術
如果愿意
怎么办
专业和业余
位置和分数
釘子和拳击手

在哪儿簽字
讨債之法
合适之物
强盜的疏忽
遺著
藥和擦腳墊
電和閃電

危險物
无用之物
独臂人的愿望
派用場
最初印象
飢餓和貪婪
跳蚤和大象

四、家，真溫暖啊 (121)

袋鼠姐夫
上帝還沒做
慈母信摘
嗓子未改好
爸爸叔叔
天使的錯誤
獻酒辭
老爷爷
送錢
應該多給
透明衣服
喝水
不泄密
熱情湯
只差一只
斷代
不做不知道

一年一次
未乘方舟
白发的起因
拜神
失手投糖
不知深淺
5 和 10
制止撕斗
沒看見
上帝洗澡
大象和自行車
大胆的孩子
兩塊蛋糕
慢写的信
金色头发
133
不看为妙

都不够
后悔当初
柠檬味
求上帝恩賜
檢驗
别人为谁而活
大胆的爸爸
弟弟的名字
增设礼物
字和词
丢帽子
不告诉你
看睡覺
不成功的表演
先占为主
誰在上边
上床睡覺

雨中的大象
无师自通
来访准时
夜班
泥人游泳
梨籽李树
圣诞礼物
做好事
亲戚关系
徒劳
寻找不快
没丢失
节约妙法
怎样滑
孩子，猴子
只错一题
都去度假
幸运的收获
未战先胜
估计过高
拜在脚下
按图所为
只弹黑键
针对性
连人之处
盆下小朋友

无穷尽
独占
梦和醒
吸墨纸
耐睡
不许吃的那个
寻找第七个
同样的成绩单
又难过一天
相识
惩罚爸爸
没结果
土和人
特异功能
爸爸的魔术
绅士风度
给予和索取
外边种树
吹爸爸
唱和跳
猎狐装备
说外语
看牙医
各得其所
长一点儿
大讨厌鬼

别有用心
无可奈何
弄坏娃娃
两天外出
只洗一只
谁无能
父子异同
帮我洗脸
不伤手指
吃虫
食狗食
画信
谁打的
苹果的作用
空才疼
怪问题
围脖和帽子
盼放学
孩子和父亲
试题和答案
和气5年
泄露天机
走累了
锅太小
日落入海
为何抬脚

是鼠时
绿房子
假肢蜈蚣
再流出去
寻找快意
吃我吗
停止时间
瞧毛巾
不必帮忙
合适的选择
取牛奶
海绵蛋糕
绿身体

10 减 1
上油动物
同类的赞美
好主意
后哭
并非礼貌
惩治吸烟
儿子的特长
猎手的绝技
战果辉煌
厌食之前
弟弟散步

一只眼看
止吠
爸爸在哪儿
挖井不止
百岁难得
家教有误
超前行动
请奶奶代劳
只差 1
自己的念头
更希望
破袜子

五、喂,我们的招待 (166)

跳蚤
倒霉的厨师
寻觅牛排
名符其实
泥味咖啡
臭虫学问
烫死的
磨刀有法
站了 6 个月
滋味互补
平常事件

苍蝇
吃饼工具
哭和笑
后果严重
好领带
放大镜
内外一致
鱈鱼和白痴
纠正错误
变魔术
防滑沙

水和汤
三道菜
死苍蝇
回头客
汤的温度
龙虾斗
无法吃
特大胃口
一样的
头发来源
得来容易

名与实
喊救生员
手指头

小香肠
不会算命
没关系

不必介意
肥皂和胶水

六、最愉快的日子..... (180)

最重要的
把脚放进去
从下向上
牙膏和牙刷
加错了
诗的水平
有何遗憾
深知其父
才能
高和矮
小数点
作证
比赛停止
远和近
即位
逃课的理由
气候太冷
应对有方
最佳时机
可看不可拿
飞向南方

全部
新学来的
调皮蛋
进步之后
评语的评语
谁的年龄
谁是发现者
倒立
看河马
人鱼交谈
碰撞
算术太差
迟到有因
马和车
制造错误
受伤的手指
亲吻符号
难忘
桌下听课
6腿怪物
一个妹妹

迟到的汽车
爱和喜欢
爸爸结婚
果断抉择
不情愿
何时下来
3加5
所知几何
离校
携伞进城
谁的过错
死海
好位置
牛吃草
蛋糕和牙齿
爬梯比赛
热胀冷缩
惩罚无辜
定律的作用
脚、蹄、爪
飞猪

伏兵	只谈一分钟	如何称呼
请你回答	证明	找象
请提问题	为何上学	海利先生
妙用棉花	玛利亚之后	7 和 9
不凝固的液体	防腐	提前摇铃
最后的战役	左右分明	同样的愿望
父亲的名字	买鸡蛋	厌学症
制止打架	已无音信	梦中赛球
绝招		

七、让朋友们著魔..... (207)

谁的硬币	魔鬼的留言	拾毛刷
取扑克	说出“黑”	11 个手指头
十字透物	打绳结	“隔”帽喝水
放在杯顶	巧认卡片	硬币失踪
感应猜物	扑克游戏	和父母一起玩
测反应	我在海下	帽子游戏
巧合手帕	火柴游戏	一剪出正方
机智的一招	人类未见的现象	剪不断
火柴失踪	施魔法	

八、幸运的小豆芽(二)..... (220)

莎士比亚	穷追不舍	看家狗
伟大的爸爸	争取资格	不可救药
不幸事件	迟到和狗	无可奈何
免费饮料	不能行走	赶制方舟

骑浪游戏
不如有张嘴

先松一下
墙

大狗助手

一、笨朋友们

牛变土地

城市孩子：(他第一次来到农村)我的朋友，你邻居家的那个农夫一定是个魔术师。

乡村孩子：谁？是那个吉尔斯老人吗？你怎么说他是魔术师呢？

城市孩子：因为他告诉我，明天他就要把他的一群牛变成土地。

怪诞之物

“爸爸，什么东西身体是黄绿相间，长着六条毛茸茸的腿，大大的眼睛长在脊背上？”

“我不知道，孩子。你问这些干什么？”

“那东西正沿着你的腿往上爬呢。”

惧怕弱小

一头雄狮怒吼着冲入森林，突然它发现前面有只小老鼠挡住了它的路。狮子停下来，凶猛地吼道：“你在干嘛，小东西？”小老鼠十分凄凉地回答道：“我是觉得自己越来越小了，因为近些日子我疾病缠身。”

“疾病会使人变小？”狮子惧怕了，悄悄地离开了森林。